



What happens if someone in my family can't make decisions because of disability, illness or injury?

Что произойдет в том случае, если кто-то из членов моей семьи не сможет принимать решения из-за инвалидности, заболевания или травмы?

Взрослые люди имеют право сами принимать решения, касающиеся их жизни.

Но иногда взрослые люди не могут принимать решения из-за инвалидности, заболевания или травмы. Например, при тяжелой деменции.

Взрослый человек может выбрать того, кто будет принимать за него решения, если в будущем он окажется не в состоянии сам принимать решения.



Это можно сделать, заполнив специальный бланк, который называется “enduring power of attorney”.

Если человек не сделает этого и окажется не в состоянии принимать решения из-за инвалидности, заболевания или травмы, то в этой ситуации может помочь специальный трибунал. Он называется “Victorian Civil and Administrative Tribunal (VCAT)”.

VCAT может выбрать кого-то, кто будет принимать решения, касающиеся денег и имущества такого человека (он называется “administrator” (администратор)).

VCAT может выбрать кого-то, кто будет принимать решения, касающиеся образа жизни такого человека (он называется “guardian” (опекун)).

Например, это может быть решение о месте проживания этого человека или тех услугах, которые ему необходимы, например, помощь на дому.



Решения, связанные с лечением

В законе говорится, кто может принимать решения за другого человека о предоставлении ему лечения (если этот человек не может сам принимать решения). Например, это может быть муж, жена или взрослый сын или дочь этого человека.



Если у вас есть вопросы

Вы можете обратиться за консультацией в Отдел общественного защитника (Office of the Public Advocate), позвонив по номеру 1300 309 337 или посетив вебсайт www.publicadvocate.vic.gov.au



Вы можете попросить, чтобы вам предоставили помощь переводчика по телефону.